

HGJ `%, * \$ `A ØbW\Yb. `l b[Yk]gg\Y]h`j c f
XYa `GU]gcbghUfh` `K Yf`gd]Y`h`]a `Hcf3

8]Y`Ub[Y\YbXYb`GhUa a gd]Y`Yf`VY]a `HGJ `%, * \$ `A ØbW\Yb
ghY\Yb`ZYgh.`? Ud]h`Àb`J Yf`UUhž`šW\cVgYb`i bX`<cVgW\`K Yf`]gh
]b`XYf`?UXYfd`Ubi b[3

A ØbW\Yb` `8Yf`HGJ `%, * \$ `A ØbW\Yb`ghY`h`Y]bY`K cW\Y`j cf`XYa
GU]gcbghUfh`]b`XYf`" `@][U`[Y[Yb`GUUfVfØW_Yb`j cf
YbhgW\Y]XYbXYb`<YfUi gZcfXYfi b[Yb`"Hfcm`Y]bYg`Ui ZfY[YbXYb
HfUbgZYfgca a YfgžXYf`a]h`Gd]Y`Yfk YW\gY`b`i bX`bYi Yb
<cZbi b[Yb`Y]b\Yf[]b[ž`nY][Yb`X]Y`V]g\Yf][Yb`HYghgd]Y`Yž`XUgg
bcW`j]Y`Y` : fU[Yb`cZZYb`g]bX`"8]Y`J cfVYfY]hi b[Yb`j Yf`]YZb
V]g\Yf`b]W\h`c`dh]a U`ž`i bX`X]Y` : Ubg`a UW\Yb`g]W\`Gcf[Yb`i a `X]Y
GhUa a Y`Z`8fY]nY\`b`HU[Y`bUW\`XYa `YfghYb`HYgh`[Y[Yb`F`UW]b[
GhfU» Vi f[ž`XYf`a]h`Y]bYa `&.%!G]Y[`YbXYhYž`Zc`[hYb`k`Y]hYfY
Gd]Y`Yž`X]Y`Ybhh`i gW\YbXY`9f[YVb]ggY`VfUW\hYb`"8Ug`Øb[ghY`\$.&
[Y[Yb`XYb`?G7`cZZYbVUfhY`GW\k`ÅW\Ybž`X]Y`]b`XYf`_ca a YbXYb
GU]gcb`UV[YghY`h`k`YfXYb`a ØggYb`"

GW\k]Yf][Y`J cfVYfY]hi b[gd\UgY

5a `A]h`k cW\žXYb`&+ " ' ` ~ `]ž`Yf`YVhYb`X]Y`@Øk`Yb`]fY`YfghY
B]YXYf`U[Y`]b`XYf`J cfVYfY]hi b[`[Y[Yb`XYb`?Uf`gfi \Yf`G7`"8]Y
Zcfa`ghUf`_Y`A`UbbgW\UZh`Ui`g`?Uf`gfi` \Y`k`Uf`ZØf`%, * \$`Y]bY`gW\k`YfY
DfcVYž`X]Y`VYfY]hg`j`cf\Yf][Y`5i`Zhf]hhY`k`]Y`Y]b`%`%[Y[Yb
BØfbVYf[`i`bX`Y]b`\$. \$`[Y[Yb` :]fgh`J`YbbU`]b`Y]b`UbXYfYg`@]W\h
fØW`hY`" `š` : Ub`_fY]gYb`]gh`Y]b`[Yk`]ggYg`l`bVY\U[Yb`VYa`Yf`_VUfž`XU
XYf`HfU]bYf`5f[]f]cg` ;]Ubb`_]g`bcW\`_Y]bY`ZYghY`GhUfhY`Z`Z]bXYb
_cbbhY`i`bX`a`i`bhYf`Xi`fW\`X]Y`Gd]Y`Yf`k`YW\gY`h`"

; YgYhnhY`Gd]Y`Yf`VY]a `HGJ `%, * \$

⊖a]hhYb`X]YgYf`I bg]WXYf\Y]hYb`gWXY]bYb`bi`f`XfY]`5_hYi`fY`]\fYf
Dcg]h]cb`g]WXYf`ni`gY]b.`?Ud]hÅb`>gdYf`J Yf`UUhž`XYf`XYZYbg]j Y
A]hhY`ZY`Xgd]Y`Yf`H\cfY`>WVgYb`i`bX`XYf`GhØfa`Yf`DUhf]W_
<cVgW`"8]YgY`5i`gk`U\`VUg]Yfh`Ui`Z`XYb`9]bXfØW_Yb`XYf
V]g\Yf][`Yb`HYghgd]Y`Y`"J`Yf`UUh]ghi`bi`a`ghf]hhYb`]b`XYf`8YZYbg]j`Yž
k`Å\fybX`>WVgYb`XUg`nYbhfU`Y`A`]hhY`ZY`X`Y]hYb`gc`""<cVgW`ž`XYf
U`g`BYi`ni`[`Ub[`Ui`Z`g]W`Ui`Za`Yf`_gUa`a`UW`hY`ž`k`]fX
j`cfUi`gg]W`h]W`U`g`GW`UfZgW`ØhY`]b`XYf`C`ZYbg]j`Y`Z`b[`]YfYb`"

8Yf`?`cb_i`ffYbn_Ua`dZ`]a`Hcf`i`bX`XYf` 5V`k`Y`f`

9]b`nYbhfU`Yg`H\Ya`U`]gh`X]Y`Hcfk`Ufhdcg]h]cb`ž`X]Y`j`cb`A`UfW`<`]`Yf
i`bX`gY]bYa`bYi`Yb`<YfUi`gZcfXYfYf`FYb`Å`J`c`U`h`VYgYhnh`k`]fX`"
<`]`Yf`[`]h`U`g`YfZU\fybYf`D`U`h`]\fgW`ž`k`Å\fybX`J`c`U`h`ž`Y]b
`Ui`hghUf`_Yf`i`bX`gY`VghVYk`i`gghYf`Gd]Y`Yf`ž`Ui`Z`gY]bYb`9]bgU`h`c`Z`h`"
⊖`XYf`5V`k`Y`f`]gh`X]Y`@U[`Y`k`Yb][`Yf`_`Uf`/`bYVYb`J`Yf`UUh[`]Vh`Yg
bcW`<YfUi`gZcfXYfi`b[`Yb`ZØf`X]Y`nk`Y]hY`⊖bYbj`YfhY]X][`Yf!
Dcg]h]cb`ž`X]Y`nk`]gW`Yb`A`UI`FY]b`h`U`Yf`i`bX`F`Ud`UY`G`W`J`ZYf`
k`UW`_Y`h`"8Yf`HfU]bYf`k`]fX`V]g`ni`f`;`YbYfU`dfcVY`Ua`G`Ua`ghU[`]b
?U]gYfg`Ui`hYfb`Yb`hgW`Y]XYb`a`ØggYb`ž`k`Y`W`Y`Gd]Y`Yf`Y`hnh]W`U`b
XYf`GhUfhY`Z`ZØf`XYb`GU]gcbVY[`]bb`ZYgh[`]Y`U`hYb`k`YfXYb`"

GW`ØggY`gd]Y`Yf`]a`A`]hhY`ZY`X`i`bX`5`b[`f]ZZ

H\cfY`>WVgYb`\Uh]g]W`]a`A`]hhY`ZY`X`U`g`nYbhfU`Yf`5_hYi`f
YhUV`]Yfhž`XYf`X]Y`:`ÅXYb`n]Y\Yb`gc`""K`Å\fybX`bcW`Y]b
[`YY][`bYhYf`DUf`hbYf`ZØf`]b`[`Ygi`W`h`k`]fX`ž`g]bX`X]Y`5`hYfbUh]j`Yb
nU\`fY]W`"⊖`Ghi`fa`gW`Y]bh`DUhf]W`<cVgW`X]Y`]XYU`Y`K`U\`ni
gY]b`ž`i`a`X]Y`C`ZYbg]j`Y`Ubni`ZØ\fyb`"A`]h`XYf`:`Å\][`_Y]hž`g]W`U`b
i`bhYfgW`Y]X`]W`Y`Gd]Y`Yf`hmdYb`Ubni`dUggYb`ž`\Uh`Yf`VYfY]hg`]b
HYghgd]Y`Yb`ØVYfnYi`[`h`A`UI]a`U`Yb`:`c_i`g`k`]fX`ni`XYa`A`UI]a`]Ub
K`c`Z`Ua`ni`hY]ž`XYf`U`g`a`Ò[`]W`Yf`Ghi`fa`dUf`hbYf`]b`XYf
Yb[`a`UgW][`Yb`?`cb_i`ffYbn`Ui`g[`Ya`UW`h`k`i`fXY`"

5i`gV`]W`_`Ui`Z`XYb`GU]gcbghUfh

A]h'XYa 'VYj cfghY\YbXYb'GhUfh'jb'X]Y'bYi Y'GU]gcb'ghY\Yb'gck c\
7cUW\';]Ubb_]g'U`g'Ui W\X]Y'Gd]Y'Yf'j cf'Y]bYf'YbHgW\Y]XYbXYb
K cW\Y'XYf'J cfVYfY]hi b["'8]Y''YhnhYb'HYghgd]Y'Y'k YfXYb'XUni
[Ybi hnh'X]Y'dUggYbXY'?ca V]bUh]cb'Ui g'Gd]Y'Yfb'ni 'Z]bXYbži a
'YhnhYbX']W\X]Y'<YfUi gZcfXYfi b[Yb']b'XYf' "'@[U'ni 'a Y]ghYfb"
8]Y': Ubg'\cZYb'Ui ZY]bY'ØVYfnYi [YbXY'@Y]ghi b[gghY][Yfi b[ži a
Ua '&'5i [i gh[Y[Yb'GUUfVfØW_Yb'b]W\h'bi f'ni 'VYghY\Ybž
gcbXYfb['Y]W\ni 'di b_hYb"'8]Y'_ca a YbXYb'6Y[Y[bi b[Yb'g]bX
7\UbW\i bX'F]g]_c'ni ['Y]W\ 'ZØf'XYb'HfU]bYf'i bX'XUg[YgUa hY
HYUa "

' B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY